



גומן, לינה. מושג פראצ'ז', תערוכת יחיד, גלריה רותם, תל אביב, 2016. צילום: קeren Gueller, *Florence Syndrome*, solo exhibition, RawArt Gallery, Tel Aviv, 2016. Photo: Lena Gomon



## סינדרום פירנצה | The Florence Syndrome

A mental disorder in which the afflicted experience physical, behavioral, and emotional phenomena when exposed to works of art or display spaces such as museums, and galleries.

Symptoms may include quickened pulse, shortness of breath, dizziness, and disorientation, as well as delusions, violent behavior, and even death.

The medical recommendation for people suffering from this syndrome is to avoid art displays.

הפרעה נפשית המתבטאת בתופעות פיזיות, התנהגותיות ורגשיות אצל הלוקים בה בעת היחשפותם לייצירות אמנות או לחללי תצוגה, כדוגמת גלריות ומזיאונים.

התבוננות באמנות גורמת לתסמיינים שנעים מדווק מואץ,��וצר נשימה, סחרורת ודיםאורינטציה ועד להזיות, פראצי אלימות ואף מוות. המלצת הרפואית לlokim בהפרעה זו היא להימנע מ.ufiya בעבודות אמנות ומשהיה בחללי תצוגה.



**הЛЕמת:**  
**הפרעת דחק**  
**פוסט-טראומטית**  
|  
**Post-Traumatic  
Stress Disorder (PTSD)**

A psychiatric disorder of the anxiety category, which originates in a clearly recognizable major event in the patient's history.

Symptoms include obsessive-compulsive thoughts, nightmares, rage, tremors, flashbacks, and tics. The trauma is re-experienced uncontrollably, causing feelings of dread and helplessness, even though the danger or the abuse are long gone.

הפרעה פסיכיאטרית מתחום הפרעות החרדה, ששורשיה באירוע קשה ומובהן נפשית או גופנית בהיסטוריה של החולים. תסמינים: מחשבות טורדיניות, סיוטי לילה, התקי עזם, רעуд, טיקים והבזקים לאחר. הטרואומה חוזרת אל הנפגע באופן בלתי נשלט ולאזור זמן וגורמת לתהותת אימה וחוסר אונים, בעוד שבעוד שפועל ההתעללות והסנה חלפו.



דיסתימיה  
עצבות כרונית  
|  
**Dysthymia**  
**Chronic Sadness**

A chronic active disorder of the affective disorder category.

An invisible but persistent disorder that appears to be a personality trait. Sufferers experience severe sleep disorders – inability to fall asleep and to wake up, as well as protracted sadness and depression, eating disorders, concentration and memory impairment, social avoidance, and retreating.

”مراה שחורה“. הפרעה אקטיבית כרונית, שייכת למשפחת הפרעות מצב הרוח. הפרעה נסתרת אך מתמשכת שנדמית כתכונת אופי. החולים חווים הפרעות שינה קשות – חוסר יכולת להירדם או להתעורר לפעולות תקינה במצוות, וכן עצבות ודיכאון ממושכים, הפרעות אכילה, פגיעה בריכוז ובזיכרון, הסתגרות ונסיגה חברתית.



## תסמונת קפגרא אשליות הכהיל

### Capgras Syndrome The Impostor Delusion

A rare delusional disorder of impaired recognition and an irrational belief that an identical-looking impostor has replaced a friend, a parent, or a close family member. In acute cases the sufferer might see himself as the double. Capgras sufferers might feel threatened by those close to them. They observe events from a concealed spot, and may act violently in self-defense.

הפרעה נדירה בה נפגעת יכולת הזיהוי ומפתחת אמונה כי הקרוב – חבר או בן משפחה – הוולף בראותך מדויק והוא מתחזה. בנסיבות אקוטיים החולה עלול לראות בעצמו כפוף ושהקיים העתק זהה לו שחי בדמותו. הוא חש פחד מפני הקרובים לו, נוהג לעקוב אחר המתרחש ממוקם מחבא, ולנקוט באלימות באמצעות להגנה עצמית.



**אקסהיביציוניזם  
התערטלות בפומבי**  
|  
**Exhibitionism  
Public Exposure of the Genitals**

A disorder of the paraphilia group:  
unconventional and deviant sexual behavior that  
disrupts daily functioning.  
A repeating compulsion to expose private parts  
and derive sexual enjoyment from it. The typical  
mental dynamic is gratification through the  
confirmation of masculinity, achieved through  
the alarmed reaction of the other person.

הפרעת נפש מתחום הפרופיליה:  
פעילות מינית חריגה מהוונה הפרעה  
משמעותית לתפקיד הומומוטי.  
מתקיים דחף חוזר ונשנה לחסיפת אברים  
מוחנעים והפלחת הנאה מינית מהפעולה.  
הдинמיקה הנפשית האופיינית היא סיפוק  
מהאישור לצרירות, שנובע בעיקר מהבהלה  
והתדהמה בתגובה אחרת.



**תסמונת מינכה אוזן  
באמצעות שליח**

**Munchausen Syndrome  
by Proxy – MSbP**

In this mental disorder the patient pretends to require medical treatment, overstating pains and traumas, to obtain attention and sympathy. In extreme cases, sufferers hurt their helpless offspring, so they could care for them and prove their love. They satisfy their craving for attention by creating dependency and appropriating the role of the rescuer.

תסמונת מינכה אוזן ההפראות המלאכותיות ותופעות ההתחלות: פגעה עצמית לשם קבלת טיפול רפואי, הציגו שהקויות של תסמינים וכאבים במטרה לזכות בתשומת לב ואהדה. הסובלים מביתויים קיצוניים של המחלת עלולים לפגוע בצדיהם חסרי היושע, כדי שיוכלו לטפל בהם ולהוכיח את אהבתם. קרمسופק צורכם הכספיי בתשומת לב באמצעות יצירה תלות וניכום של דמות המושיע.



אגורופוביה  
בעת חוץות  
|  
**Agoraphobia**

A mental disorder of the anxiety disorder group. Chronic fear of open spaces. Stress develops upon leaving home or a safe place, causing dissociation, dry mouth, poor muscle tone, prickling, dizziness, and fear of dying. The cause may be a sense of inability to control over one's life or change it, leading to mental, physical, and social withdrawal.

מחלת נפש מתחום הפרעות החרדה. פחד קרוני ממוקומות פתוחים. תחשות עצוקהعقب יציאה מהבית או ממוקם בטוחה, תחשות ניתוק, יושב בפה, מתח שריריים נמוך, עקיצים בגוף, סחרחות, ופחד ממוקות. החרדה מרכיבים פתוחים, המתפתחתعقب תחשות חוסר שליטה בחיים או אי אפשרות לשנותם, גורמת להסתגרות פיזית, נפשית וחברתית.



**תסמונת מפרק הלסת**  
|  
**Temporomandibular  
Joint Syndrome**

A neurological-psychosomatic syndrome of the anxiety disorder group. Mental stress brings on tightening of the jaws and tooth erosion. The pressure on the jaw joint causes pain, degeneration, and physical and behavioral stiffness. This in turn becomes a limiting factor in daily life, causing anxiety, withdrawal, and mental stress.

הפרעה נפשית פסיקוסומטית-נוירולוגית משפחת הפרעות החרדה. מתח נפשי רב בא לידי ביטוי בהידוק לסתות ושחיקת שיניים. העומס על מפרק הלסת מוביל להתקפי כאב, לשינויים ניווניים ולונקשות פיזית והתנהגותית. הדבר הופך למוגילה משמעותית בחיי היום-יום, וגורם להסתגרות ולמצוקה נפשית.



**הפרעת דה-פרוסונלייזציה  
נתק מהעצמי**  
|  
**Depersonalization  
Disorder - DPD**

A dissociative disorder of the anxiety and dissociation group. The sufferer feels alienated from his body and his mental processes. The disorder is caused mostly by emotional, physical, and/or sexual abuse, and its outbreak may be a defense mechanism, intended to protect the sufferer from negative emotions and threatening experiences.

הפרעה דיסוציאטיבית השויכת למשפחת הפרעות החרצה והניסיוק. הסובל מהמחלה חש נתק וניכור מגופו ומתחالכים מנטליים המתקיימים בו. תסמינים: תחושת אוטומטיות ללא יכולת לחווות את החיים במלואם, מחוץ לתהיליכי החשיבה, הרגשות נזוק מ"האני-עצמי" מהסביבה ומהמציאות. לרוב, ההפרעה נגרמת כתוצאה מהתעללות רגשית, פיזית ומינית, והתפרצותה יכולה להיחשב כמכנון הגנה מפני רגשות שליליים והתנסויות מאיצות.



הפרעת  
דִּרְיאַלִיזָצִיה  
|  
**Derealization  
Disorder**

A dissociative disorder. The sufferer senses a change in perceiving or experiencing the world. Familiar places seem strange and unreal, orientation in space and balance are impaired, emotion level is reduced, and there's a sense of ambiguity and dimness. The change in perception may affect also hearing, taste, and touch.

הפרעה נפשית דיסוציאטיבית. הסובל חש שינוי בתפישת או בחווית העולם, שנראה לו מוזר ולא ממשי. מקומות מוכרים נראים זרים וסוראליסטיים, יש פגיעה בחוש היכיון, בשיווי המשקל, עצמת הרגש מופחתת וישנה תחושה של חוסר בהירות ועរפל חולשים. השינוי בתפישה עלול לפגוע גם בחושים השמיעה, הטעם והריח.



הפרעת  
סומטיזציה  
|  
**Somatization  
Disorder**

A psychosomatic disorder in which the patient displays physical symptoms that have no physical/medical origin. They act as a defense mechanism against psychological stress, resulting from unresolved emotional conflicts. The patient performs repetitive, mostly oral acts, which temporarily relieve the mental and physical anguish

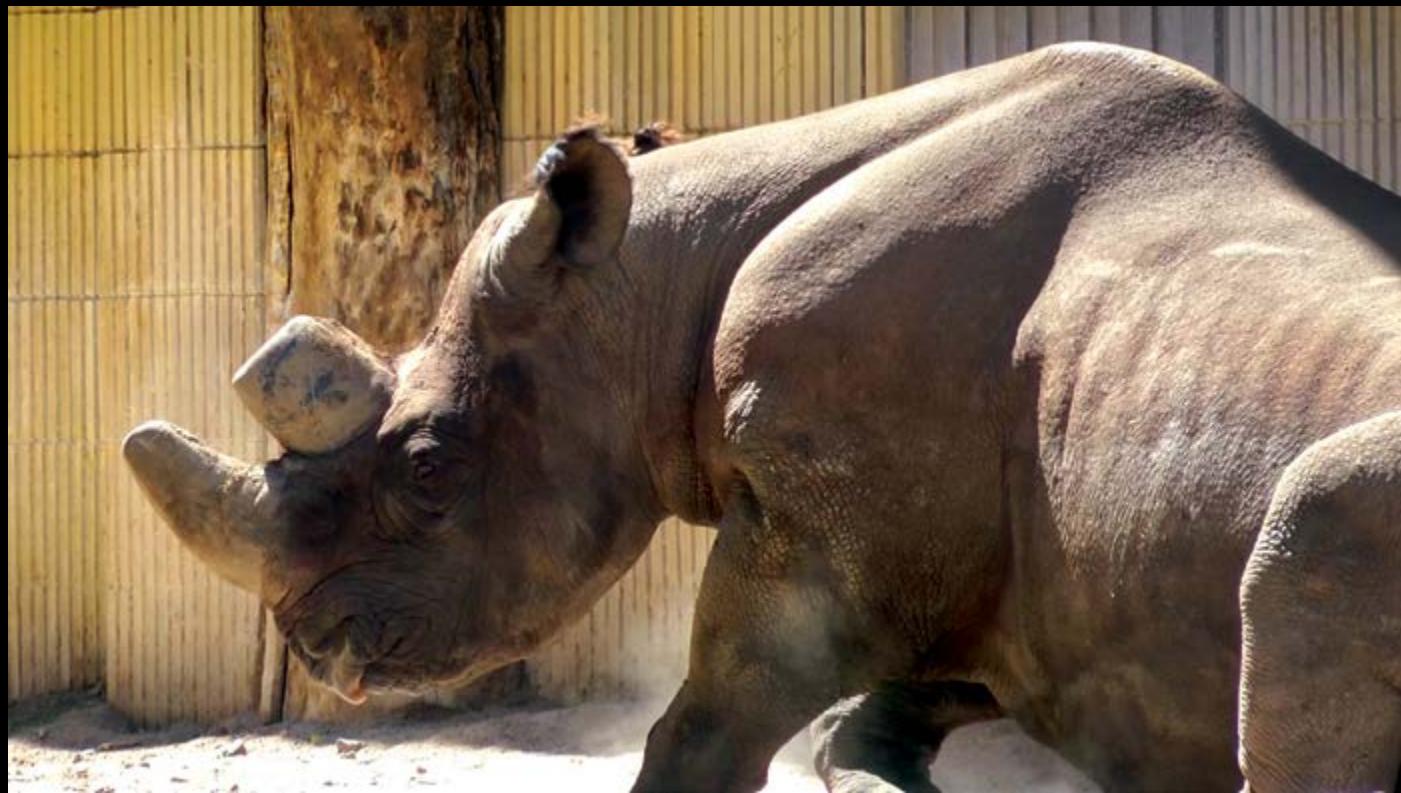
הפרעה פסיכוסומטית שבה החולים סובל מתסמינים גופניים ללא מקום פיזי בבדיקה רפואי. זהו מנגנון הגנה של הגוף כנגד לחץ פסיכולוגי וכתוצאה של קונפליקט רגשי לא מודע, שאינו פתרה. החולה מתמודד עם ההפרעה בפעולות טרדרניות כפייות, בעיקר אוראליות, שמקלות מעט על הכאב הפיזי והנפשי.



**תסמונת  
האיבר הזר  
|  
Alien Limb  
Syndrome**

A rare psychiatric-neurological disorder, characterized by alienation from one of the body's limbs. Sufferers believe the alien limb has its own will or it is under the control of a hostile entity, like a demon or an evil spirit. This often causes an urge or a violent attempt to bite or amputate the perfectly healthy limb.

הפרעה פסיכיאטרית נוירולוגית נדירה, המתחבطة בתהווות איד-шиיות מצד החולים(Clippy) אחד מנגפיו. הלוקים בתסמונת מייחסים לאיבר הסורר רצון משלו או מאמינו כי הוא נמצא בשליטת גורם עזין, כמו שד או רוח רעה. מצב זה מביא לדחף, ולעתים גם לניסיון אלים, לנשוך או לכראות את האיבר הזר למטרות שהוא בריא לחלוון.



**תסמונת קווטאר  
דלאזיות השלילה**  
|  
**Cotard Delusion**

A neuropsychiatric disorder of self-denial. The main symptoms are body-related delusions and hallucinations. The patient believes he has died, decayed, or that some internal organs are missing. He may have extreme delusions of body size. The disorder appears mostly in females with no history of mental illness.

הפרעה נירופסיאטורת נדירה של הכחשת החיים העצמי. התסמינים כוללים מחשבות שווא, היזות הקשורות בגוף ובشمיעת קולות. החולים מאמין שהוא כבר מת, נרקב, שהדם בגופו נעלם או שזרים בגופו איברים פנימיים. לעיתים הוא מחזיק באשליה של גודל או קטנות קיצוניים של הגוף. המחלת נפוצה בעיקר בקרב נקבות ומופיעה באופן פתאומי.



**הפרעה  
דו-קוטבית  
|  
Bipolar  
Disorder**

An affective mental disorder, of the mood disorder category, also known as manic-depressive disorder. The patient experiences cycles of extreme mood swings, unrelated to circumstances. During a bout, the sufferer's moods swing between mania-over-elation, to depression – deep sadness and dejection.

הפרעה נפשית אפקטיבית, מהבוצת מחלות מצב הרוח, הידועה גם בשם מאניה-דפרסיה. החולה סובל מתנדות קיצוניות ומחזוריות בין שני מצבים רוח מנוגדים, ללא תלות בנסיבות הסביבתיות. בזמן התתקף נע מצב הרוח של החולה בין – מצב רוח מרומם באופן מוגזם, לבין דפרסיה – דכאון, עצב תהומי.



**תסמונת  
"אליס בארץ הפלאות"  
|  
"Alice-in-Wonderland"  
Syndrome**

The sufferer from this disorder perceives his body or parts of it a smaller or larger than they really are. He may have normal body perception but senses that the limbs have changed shape and size, as did external objects. The symptoms occur also when the eyes are closed.

הלוּקה בתסמונת חווה את גוף או חלקו ממנה כנדולים או קטנים מגודלם האמתי. למרות תפישה נורמלית לגבי גופו, החולה חש כי גפו השתנו בצורתם ובגודלם, וחפצים חיוניים אחרים הפקו להיות קטנים או גדולים יותר ממידתם האמתית. התסמונת מתרחשת גם כאשר העיניהם עצומות.



## קלאוסטרופיליה | Claustrophilia

A mental disorder characterized by a pathological attraction to narrow, close spaces. The stay in the narrow place can be prolonged, conferring a sense of calm and safety on the sufferer. Other symptoms might be sexual arousal when in confined spaces, and a tendency to seclusion.

הפרעה נפשית בה מתאפיינת משיכה פתולוגית אל חללים צרים וסגורים. השהייה במקום צר יכולה להימשך זמן רב והוא מושהע להלכה במחלת תחושת ביטחון ורגיעה. תסמינים נוספים: עוררות מינית בעת השהייה במקום סגור וצר, קושי בהבעת רגשות ואיינטימיות, אפתיות, היבדלות ונטיה להתבודדות.



הפרעת  
רומינציה  
|  
**Rumination  
Disorder**

A compulsive mental disorder belonging to the OCD and eating disorders group. It includes obsessive thoughts and regurgitation, an eating disorder. The implications of the disorder are fatigue, poor self-image, a need for control, perfectionism, and a high level of anxiety.

הפרעה נפשית כפיויתית השויכת לקבוצת הפרעות האכילה והפרעות האובססיביות-קומפואלטיות. היא כוללת מחשבות טורדינות, ללא יכולת להרפות מיהן, והפרעת אכילה המתבטאת בלעיסה ובילעה חוזרות ונשנות של מזון. שני התסמינים ייחד מייצרים אצלם ממכרת של שליטה, אולם בפועל הם גורמים לעומס, תשישות, דימוי עצמי נמייר, פרפקציוניזם ורמת חרדה גבוהה.



**הפרעת אישיות  
אנטיסוציאלית**

**Antisocial Personality  
Disorder**

A personality disorder typically consisting of encroaching on others' rights, lack of empathy and morals, and an impulsive, aggressive behavior. Subcategories of the disorder are psychopathy and sociopathy. The disorder leads to disregard of social norms and to causing harm to others with no sense of guilt or regret.

הפרעת אישיות המאפיינית בדפוסי התנהגות של הפרת זכויות אחרים, חוסר באMPIתיה ובמוסר והתנהגות תוקפנית ואמפואלטיבית. תת-סוגים של ההפרעה מכונים פסיאופתיה וסוציאופתיה. ההפרעה מובילה לזלזול בnormות חברתיות ולפגיעה ממשית בזולות ללא תחושת אשמה או חרטה.



**הפרעת זהות  
שלמות הגוף**  
|  
**Body-integrity  
Identity Disorder**

A psychiatric disorder in which the patient wishes to amputate a limb, believing that amputation is an ideal state for him, causing the patient to believe that life as an amputee would be better.

הפרעה פסיכיאטרית בה החולים יבקש לקטוע איבר מסוים בגופו מתוך אמונה כי קטיעת האיבר היא מצב אידיאלי עבורו. מהkor ההפרעה בחוסר יכולת של המוח ליצור דימוי מלא ומדויק של הגוף. ההפרעה גורמת לחולה לנסות להיפטר מכך או יותר מגפיו הבריאים, בשל האמונה כי חייו נגידם Yoshi טובים יותר.



## הפרעת חרדה מוגלאת

### | Generalized Anxiety Disorder

A chronic mental disorder. Symptoms: fast heartbeat, headaches, dyspnea, difficulty in concentrating, paralysis, and fear of dying. The severe anxiety causes stress and irrational concerns about life, affecting social functioning. It affects the nervous system and prepares the organism for the “freeze, fight, or flight” response.

הפרעה נפשית כרונית. התסמינים כוללים מאפייני לחץ: הקצב לב כוריא, כאבי ראש, קוצר נשימה, קושי ברכוכ, שיתוק, ניתוק מהעצמי, חשש מהתעלפות או מוות. רגשית וקוגניטיבית, החרדה העזה גורמת למזקקה, לדאגה ולפגיעה בתפקוד החברתי. ההפרעה משפיעה על מערכת העצבים ומכינה את הארגanism לתגובה “קפא, הילחם או ברוח.”



## חרדת התאבות ודפרטונלייזציה

### Petrification and Depersonalization Anxiety

A mental disorder manifested as a chronic sense of a "false self". The patient feels hollow, fears he might turn into an object with no feelings or thoughts, or that he is not alive. Symptoms can appear unexpectedly; a period of dissociation and blank staring changes to a state of stress, irritability, fear, violence, and aggression.

הפרעה נפשית בה קיימת תחושה קרונית של "אני שקרוי" המשתלטת בהדרגה על האישיות. הלוקה בהפרעה חש מרוחק מתוכן וכי הוא עלול להפוך לחפש, לא רגשות או מחשבות, או שהוא עוד בז' חיים. התסמינים עלולים להופיע באופן פתאומי; מעבר חד מהיה ממושכת בחל ונתק מהסבירה במצב של מתח, עצבנות, פחד, אלימות ותוקפנות פיזית.



## קלאוסטרופוביה

בעת סגור

|

### Claustrophobia

### Fear of Confined Places

A mental disorder of the anxiety disorders group, characterized by chronic fear of being in narrow, close spaces. Stress reduces oxygen level in the blood, enhancing the attack further. The stress can develop into hysteria, indicated by chest pain or pressure, shaking, nausea, dizziness, confusion, and disorientation.

הפרעה נפשית השויכת למשפחת הפרעות החרדה ומואפיינת בפחד חרוני בלתי נשלט משהייה במקום סגור. עקב המצוקה רמת החמצן בגוף פוחתת והוא מגע באופן איטי ומצוומצם אל התאים, דבר שմגביר את התקף הפחד. החרדה עלולה להפוך להיסטריה שסימניה הם לחץ או כאבים בחזה, רעד, בחילה, סחרחות, בלבול וחוסר התמצאות.



**דרמטילומניה  
גָּרְדַּ עֹזֶר  
כְּפִוִּיתִי פְּסִיכּוֹתִי**  
|  
**Dermatillomania  
Obsessive Skin  
Picking Disorder**

A mental disorder of the OCD and impulse control group. Expressed by compulsive scratching, to the point of self-injury. Often the itch is not painful but, rather, associated with excitement and relief. The phenomenon appears as a symbolic expression of aggressive and sexual impulses or as compensation for real loss.

הפרעה נפשית השיכת לקבוצת ההתנהגות האובססיביות-כפיות וופרעות שליטה בדחיפים. המחלה מתבטאת בגרוד כפיות עד כדי פצעה עצמית משמעותית. פעמים רבות הגירוד אינו גורם בהכרח לצאב אלא להפר, הוא מלאוה בריגוש ובמתוח ובתחושים הקלה. תופעת הגרד הcpfiothy פורצת לביטוי סמלי של דחפים תוקפניים ומיניים או כפיצו על אובדן מכשי.



**טפּוֹבְּיָה  
פחד מקבורה בחיים**

**Taphephobia  
fear of being buried alive**

An affective mental disorder of the specific anxiety and mood disorders category. Chronic, uncontrollable fear of being buried alive. The patient stays near busy routes, maintains direct contact with the ground, becomes apathetic and anxious. At the basis of all these symptoms is fear of death.

הפרעה נפשית אפקטיבית השויכת למשפחת הפרעות החרדה הספציפיות ומצב הרוח. חרדה عمוקה, כרונית ובולטן שלטת מקבורה בחיים. החולה הופך לאפטוי, סובל מחרדה ומסוותים. הוא מגבל את סביבת מחיתו, שוהה על יד ציר תנועה מרכזיות ובא במגע ישיר עם אדמה. בסיס כל התסמינים נכון פחד מוות.



טריכוטילומניה  
דחף אובססיבי למראיטה  
|  
**Trichotillomania (TTM)  
Hair Plucking Disorder**

A compulsive mental disorder belonging to the OCD and impulse control group. The disorder is characterized by the inability to control the urge to pluck hair. The conspicuousness of the syndrome causes great stress, vulnerability, and shame. The sufferer perceives the plucking as symbolic of powerful and aggressive internal sexual impulses.

הפרעה נפשית כפיוית השויכת לקבוצת ההתנוגות האובייסיביות-כפיות והפרעות שליטה בדחיפים. הטריכוטילומניה מתאפיינת בחוסר יכולת להتنגד לדחף המראיטה. התלישה גורמת לקרחות, והסימן הויזואלי מוביל למצוקה קשה, לפגיעות ולבושה. הפעולה נתפשת אצל החולים כביטוי סימבולי לדחפים פנימיים חזקים, בעלי אופי מיני או תוקפני, המפחza על אובדן ממשי או מדומיין.



## תסמונת אוטלו

## קנאה חולנית

Othello Syndrome  
Morbid Jealousy

Pathological, baseless jealousy that may lead to violence, murder, and suicide. A mental disorder of the paranoid disorders group, caused by a neurological pathology of the frontal lobe. The delusions focus on a treacherous partner but may also manifest as imagined harassment by society or a sense of conspiracy against the patient.

קנאה חולנית חרתה בסיס המובילה לאלימות, רצח והתאבדות. הפרעה נפשית מקבצת ההפרעות הפרנויאידיות הנובעת מבועה נירולוגית או מפטולוגיה באונה הקדםית במוח. מחשבות השוא מתרכזות בדרך כלל בנושא אחד – בן או בת זוג בוגדים – אך הן עלולות להופיע גם כהתנצלות מדמיינית של החבורה ליחיד או כאשליה שנركמת מזימה נגדו.



אבוליה  
רפiox הרצון  
|  
Aboulia

A mental disorder characterized by weakened willpower and inability to make decisions or initiate actions. The disorder includes symptoms of compulsive dependency, abandonment anxiety, paralyzing fear, stress, and clinical depression. Functionality in relationships and in society is affected. In extreme cases Aboulia can lead to suicide.

הפרעה נפשית נירופסיאכטירית מאופיינת בשותוק כוח הרצון, חוסר יכולת לקבל החלטות או ליזום ולבצע פעולות. ההפרעה מלאה בתלות כפיזית בזולות ובתסמנים של חרדה נתישה, פחד משתק, מתח ודיכאון קליני. התפקוד העצמי, הזוגי והחברתי נפגע ובמקרים קיצוניים המחלת עלולה להוביל להattaבדות.



הפרעת  
 “ז’אמה וו”  
 |  
**Jamais vu**  
**Disorder**

A mental—neuro-psychiatric disorder in which the patient believes he is experiencing for the first time routine moments in the present.

Symptoms: loss of short- and long-term memory, difficulty in normative functioning in society, perception of familiar places as strange and threatening, reduced level of emotions, dizziness, and apathy.

הפרעה נפשית נירופסיאטרית בה החולהאמין  
 שמדובר לא התנסה במצב המתקיים בהווה.  
 הוא נוכח לראשונה בכל רגע במצבות אף כי הוא חווה  
 אותו מדי יום בזיכו.   
 תסמינים: אובדן זיכרון לטוח קוצר וארוך, קושי בתפקיד  
 נורמטיבי בחברה, תפישת מקומות מוכרים כזרים  
 ומאיימים, עצמת רגש מופחתת, ערפל חושים ואפתיות.



## הפרעת אישיות

### סכיזואידית

|

### Schizoid Personality Disorder

A personality disorder that affects the most basic of the patient's attributes while appearing to be a personality trait. Symptoms: impaired socializing, dissociation, difficulty in expressing emotions and intimacy, sexual apathy, and restlessness. A preference for the internal world is perceived as emotional apathy and withdrawal.

הפרעת אישיות הפגעת ברמה הבסיסית של מאפייני החולה ונדרמת כתכונות אופי. תסמינים: פגעה ביכולת ליצור קשרים חברתיים, התנתקות מהסביבה, קושי בהבעת רגשות ובקבבה אינטימית, אפתיות מינית ואי נוחות כרונית. העדפת העולם הפנימי על פני החיצוני נתפסת כקרירות רגשית, אדישות ונטיה להתבודדות.



**תסמונת חוסר המנוחה  
באברי המין**  
|  
**Restless Genitals  
Syndrome**

A mental and nervous syndrome that causes physical sensations of incessant, obsessive sexual arousal.

Symptoms: strange sensations in or around the genitals, including prickling, itching, contractions, and discharges. A sensation of oncoming orgasm lasts hours or days and is not relieved by masturbation or intercourse.

הפרעה נפשית ועצבית הגורמת לתחושות פיזיות של גירוי מיני מתמשך וטורדי. תסמינים: תחושות מוזדות באבר המין וסביבו, עקצוצים, גרד, התכווצויות מתמידות והפרשות סמיות. תחושה של התקבבות לאורגזמה עלולה להימשך שעות ואף ימים, ואינה חולפת גם לאחר אוננות או קיום יחסי מין.



**הפרעת קשד  
 היופואקטיבית  
 בתשוקה המינית**

**Hypoactive Sexual  
 Desire Disorder  
 (HSDD)**

A severe mental disorder affecting sexual functioning. The sufferer is subject to auditory, visual, and mental distractions, which also affect self-regulation.

Symptoms may include lack of sexual desire, fear of genitals, low self-esteem, either hyperactivity or apathy, and numbness, which may affect relationships.

הפרעה נפשית הפוגעת בתפקוד המיני. הפרעת הקשד גורמת להסחה שמיינית, חזותית ומחשבתי, המשפיעה על יכולת לקיים יחסי מין מספקים. היא פוגמת ביכולת דיכוי התגובה, העכבה והויסות העצמי.

תסמינים: העדר חשק מיני, יחסיו משיכה-דחיה, פחד מאברי המין, הערכה עצמית נמוכה, רגשות למגע והעדר פנטזיות. לעיתים הפרעה מלאה בהיפראקטיביות או באפטיות וקחות חשים, המשפיעות על הזוגות.



ששעת  
**סquizופרניה קטטונית**  
|  
**Catatonic  
Schizophrenia**

A severe mental disorder of the psychotic disorders group. The patient loses contact with reality, living in a fragmented, chaotic, threatening world. He is perceived as bizarre and irrational. Motoric symptoms quickly change from overstimulation and obsessive-repetitive movements to emotional and sensual numbness, which may lead to violent outbursts.

הפרעת נפש נשאה ביותר מקבוצת המחלות הפסיכוטיות. החולים אינו מחובר למציאות וחוי בעולם כאווי, מפורך ומאיים. הוא אינו כובע על ידי סביבתו ונתפש כבעל התנהגות ומחשבה לא הגיוניות. תסמינים מוטוריים עוברים במהירות מריגוש מגבר ותנועה חזירתיות-כפייתית לכהות רגשית, גופנית וחושית. המעברים קוראים ללא כל גירוי חיצוני ועלולים לגרום לפרץ אלימות מסוכן לסביבה ולחולה עצמו.



**קנאת רחם וشد**  
|  
**Womb and Breast  
Envy**

A mental disorder that affect the male when he becomes a father. The sufferer encourages the babies to suck his nipples out of frustration for not being able to be a mother. Suppressed early memories of childhood womb envy, rooted in identification with the father awaken with the arrival of offspring. In extreme cases, the male excretes milk.

הפרעה נפשית המתרחשת כשצורך הופך לאב. הלוקה בהפרעה דוחף את צאצאיו לינוק מפתמומיו מתוך הסכול על קר שאינו יכול להיות לאם. במקומים חרגיגים התסמיינים עלולים לכלול הפרשת חלב. ההפרעה היא תוצאה של התעוררות קנאת הרחם שמקורה בילדות, כשהצורך הצער מזדהה עם אביו מתוך הבנה כי אינם יכולים לדודת, והוא מסיט את תשוקתו אל נקבות אחרות. עם לידת הצאצאים, הזיכרונות המודחקים מתפרקים.



**תסמונת  
הראש המתפוצץ**  
|  
**Exploding Head  
Syndrome (EHS)**

A rare mental-neurological disorder in which the sufferer hears loud, sudden noises inside his head. The syndrome occurs following a traumatic experience or clinically significant stress. The noise sounds like a powerful explosion and may occur during waking, sleeping, or falling asleep. It causes sleep disorders, migraines, depression, and physical and mental exhaustion.

הפרעה נפשית ונוירולוגית נדירה בה החולה שומע רעש חזק בთוך הראש. הפרעה מתפרצת עקב חוויה טראומטית או מצוקה ממשמעותית מבחינה קלינית. הרעש חזק מאוד והוא עלול להופיע במצב עררות, שינה או בעת ההרדמות. החוויה המאיימת גורמת לחולה להאמין כי הוא חווה התקף או דיכום מוחוי, או שהוא חלק ממזימה או אירוע טבעי. הדבר גורם להפרעות שינה, לסתוכל, למיגרנות, לדיכאון ולתישיות פיזית ונפשית.



דו-ערכיות  
אמביולנציה פתולוגית  
|  
**Pathological Malignant  
Ambivalence**

Pathological ambivalence is an acute, protracted psychotic state that intensifies dilemmas to the point of total inaction. The patient is preoccupied with conflicting feelings or thoughts, unable to choose between them. The failure to contain contradictions leads to fixations, inability to act physically and emotionally, and to clinical depression.

אמביולנציה פתולוגית היא מצב פסיכוטי חריף וממושך שמעיצים מצב דילמה עד כדי הונעות מוחלטת מפעולה. הלכה בהפרעה נתון בהונפליקט מתמיד בין מחשבות או רגשות מנוגדים ואינו מסוגל להכריע ביניהם. או יכולת היכיל סתרות מוביל לקיבוע כרוני, מגבלת בתפקוד הפיזי והרגשי, ולדיכאון קליני.



הפרעת  
 היסטריה המונית  
 |  
**Mass Hysteria  
 Disorder**

A collective mental disorder of the anxiety disorders group. Symptoms of exaggerated or meaningless behavior by small or larger groups, or crowds. The phenomenon occurs mostly in isolated communities. A somatoformic disorder in which an emotional issue manifests as senseless, irrational repeating acts that may cause chaos in the public sphere.

הפרעה נפשית קבוצתית השויכת למשפחת הפרעות החרדה. התנהלות מוגדמת או חסרת פשר של קבוצות קטנות, גדלות יותר ועד לתופעות המוניות. התופעה מתרכשת בעיקר בקהילות מבודדות. הפרעה סומטופורמית, בה הפרעה רגשית מחייבת ביטוי גופני שעלו לפרק בעוצמה רבה, תוך חזרה על פעולה שוב ושוב, ללא שליטה או הגיון, ולגרום לתנועה כואטיבית במרחב הציבורי.



הפרעה  
 טורדנית-כפייתית  
 |  
**Obsessive Compulsive  
 Disorder - OCD**

A mental disorder characterized by intrusive, obsessive thoughts and the repeating of rituals meant to chase them away. The rituals relieve the anxiety temporarily but they cause more stress. The patient is aware of the absurdity of these thoughts and acts but cannot stop the obsessive thinking, which bothers him until he performs the compulsive act.

הפרעה נפשית המתאפיינת במחשבות פולשניות וטורדניות, וכן חזרה על פעולות כמוד-תקסיות במטרה לברשן. הפעולות מפחיתות את החרדה לזמן קצר, אך גורמות לשבב ולטרחה לכשעצמן. החולה מודע לאו-הgingן של מחשבותיו או מעשייו, שנראים כמו "אמונות טפלות", אך הוא אינו מסוגל להיפטר מהמחשבות האובססיביות, והן יוסיפו להציק לו עד אשר יבצע את המעשה הכספיי.



## כרומופוביה | **Chromophobia**

A mental disorder based on fear of color. The patient can be in contact only with a few colors in his food and surroundings. The effort to abolish color, to control its power and symbolism, signifies the attempt to control reality. Symptoms include anxiety, weight problems, and epotemnophilia – a desire to amputate healthy limbs that have the wrong color.

הפרעה נפשית שבבסיסה פחד או רתיעה מצבע, ושאיופה לשחות בסביבה חסרת צבע. החולה מגיב לצבע באופן חרדי ומוסוגל להיות במגע עם צבעים מסוימים, גם במצוון ובנסיבות החיים. הניסיון למגרר את הצבע, לשלוט בו, בכוחו ובסמכויות שלו מסמן את הניסיון לשלוט בעולם ובמציאות. ההפרעה גורמת להתקפי חרדה, לביעות משקל, ועד לאפוטמנופיליה – תשוקה לקטינעת אברים שאינם בצבע או בגוון הנכון.



**בעת אור  
פוטופוביה  
|  
Photophobia**

A mental disorder characterized by fear of natural or artificial light, leading to seclusion, to seeking refuge in dark places, and to going outside only after dark. The symptoms may worsen and develop into paralysis, including paralysis of the breathing muscles that can cause death.

הפרעה נפשית שבבסיסה חרדה מאור טבעי או מלאכותי. הסלידה הכפייתית מאור מובילה להסתננות, לחופש מקלט במקומות חשוכים ולשהייה בחוץ רק משעות הדמדומים ואילך. הפרעה מאופיינית בעצונות, במיגרנות, באישונים מוחחבים, בהתבזבות ובדיכאון. התסמינים עלולים להחמיר ולהתפתח לשיטוק בכל הגוף, כולל שיטוק שריריו הנשימה שמוביל למוות.



# פרנויה | Paranoia

A mental disorder of the personality disorders group. The patient feels constantly persecuted, manifesting distrust, hostility, grudges, and high self-value. Symptoms resemble delusions: shaking, high body temperature, distress, resentment, unregulated nervous activity, and hallucinations. Patients tend toward isolation and suffer from pathological envy.

הפרעה נפשית השיכת לקבוצת הפרעות האישיות, מצב פיסיוטי מלאוה בפחד ומחשבות שוא. החולה חש כי הוא נרדף באופן תמידי. תחושת הרדיופה מתבטאת בחשדנות, עזינות, שמירת טינה וספקנות. לחולה חשיבות עצמית גבוהה ומוגזמת. התסמינים דומים לתסמיני הדיזות: רעד, עלייה בחום הגוף, מועקה נפשית, פעילות עצבית בלתי מבוקרת וחזונות שוא. הפרנויאיד נוטה להתרחק מסביבתו ולסבול מ侃נה פטולוגית.



## הפרעת המרה

### Conversion Disorder

A mental disorder in which the patient presents neurological symptoms without any neurological or physical findings. Suppressed negative emotions are converted into physical symptoms and simulate a neurological event. Symptoms include movement disorders, choking, and blindness. This very real situation, beyond his control, causes immobility, anguish, and stress.

הפרעה נפשית בה החולים מציג תופעות כגון שיתוק או חוסר תחושה, ללא כל מקום נוירולוגי או גופני. זהו תהילה בו רגשות שליליים מודחקים ומומסים לתסמיינים פזים המשפיעים על מערכת התנועה והתחושה ומידמים אירוע נוירולוגי. ההפרעה תוקפת לאחר אירוע משנה חיים. התסמינים המוטוריים שמופיעים כוללים הפרעת תנועה, חולשה, תחושת מחנק, דופק מואץ ועיוורון. מצב זה אינו בשליטת החולה והוא גורם לו לקיפאון, למצוקה וליסורים.



## נרכיסיזם שניוני

### Secondary Narcissism

A mental disorder of self-cancelling. The self crashes against an emptied ego, devoid of self-worth. The patient is perceived as arrogant, patronizing, self-aggrandizing, self-centered, and lacking empathy. Despite the arrogant appearance, he is struggling, unconsciously, with feelings of inferiority and low self-value.

הפרעה נפשית בה מתקיים ביטול עצמי. דמות ה"אני" מתנפצת אל מול "אני" מרוון, חסר הערכה עצמית. החולה נראה יהיר, בעל תפישה עצמית גרנדיזית, מרוכז בעצמו וחסר אמפתיה. אך למורות החזות המתנשאת הוא מתמודד, באופן לא מודע, עם תחושות של נחיתות וחוסר ערך. מצב זה גורם לו לרדע מתמיד לתיקוף וחיזוק תחושת הערך העצמי החביבו.